

DyrDymałki

Cofka wodna
i inne

Na początku sierpnia zawałowała się ściana w pomieszczeniach dawnego szybu Piast. Na koniec sierpnia spłonęła sala bankietowa na Zalewie. Można by pomyśleć, że to zamachy terrorystyczne. No a jak terrorizm, to wiadomo, kogo w Łędzinach nazywają Bin Laden!

Ale żarty na bok, bo to straszne, że na skutek działalności złomiarzy wali się ściana. Jeszcze straszniejsze, że za spalaniem sali stoją po prostu podpalacze (pies policyjny przybyły na miejsce pożaru podjął trop). Ale spiskowe teorie upadają, bo największą katastrofą, jaką w sierpniu nawiedziła miasto była powódź. A przecież powodzi nie mógł zmagistrować żaden terrorysta ani wandal żaden.

Powódź jednak pokazała, jak fatalne w skutkach są decyzje Trzcńskiego o podłączaniu się „na ostro” do kanalizacji. To, co mieszkańcy Hołdunowa dawniej mieli w szambach, pewnej sierpniowej niedzieli pływało po hołdunowskich ulicach, a mnie na przykład wlewało się do piwnicy. Za ten smród w piwnicy osobiście podziękuję panu Władysławowi, jak go na mieście spotkam. I myślę, że nie tylko ja.

Oczywiście powódź też pokazała, że nasza kanalizacja po prostu jest niewydolna. Ale po części też dlatego, że służby marszałka województwa miały wiosną pogłębić Przywrę (taki rzekościek na tyłach Hołdunowa) a nie pogłębiły. I Przywra podczas powodzi fundnęła nam „cofkę”.

„Cofkę” funduje nam też pan Jan Kasprzyk opowiadając znów po gazetach, jak to burmistrz pokrzywdził OSP zabierając im siedzibę, kiedy strażacy za darmo do akcji wyjeżdżają i tak dalej. Redaktor „Echa” razem z Kasprzykiem sprytnie przemilczają, że do pożarów, os w kominach, kotów na drzewach i tych zalanych piwnic, to jeździ OSP miejska a burmistrz eksmitował z biur powiatową, która w żadnych akcjach ratunkowych nie uczestniczy.

Kiedy już jestem przy panach Kasprzyku i Trzcńskim, to warto też odpowiedzieć, dlaczego nowe targowisko nadal jest nieczynne. Ano dlatego, że burmistrz W. Trzcński budując je nie miał uzgodnień geodezyjnych, był więc targ samowolą budowlaną. Sprawy prawne prostowane są dopiero teraz.

A powiedzieć to muszę w swoim felietonie ja, bo obecny burmistrz, jako człowiek bardzo kulturalny, woli milczeć twierdząc: „dajcie choremu człowiekowi spokój”. A ja nawet byłemu burmistrzowi życzę zdrowia, ale jak tu milczeć, kiedy targu nie ma, w piwnicy mi śmierdzi, a Kasprzyk się żali, że go eksmitują, chociaż mu Trzcński pozwolił czynszu nie płacić...

DYRDA

Sierpniowe Kataklizmy



Zgodnie z naszymi przewidywaniami Rada Miasta na nadzwyczajnej sesji 9 sierpnia zaakceptowała przekazanie budynków - a w zasadzie rudery - po dawnej „scholi nostrze” na potrzeby Chrześcijańskiego Stowarzyszenia Dobroczynnego. Budynek wydzierzawiono na 10 lat.

Dyskusja w tej sprawie była jednak bardzo burzliwa. Radni Krystyna Wróbel, Kazimierz Gut, Zofia Dudek czy Teresa Ciepły szuka-

Schola dla ChSD

li wszelkich możliwych argumentów, aby tylko przekonać, że ChSD to nie jest dobry zarządca dla budynków po „scholi”. Mówili o tym, że może zwożeni tu będą bezdomni z całej okolicy, pytali czy ChSD jest wiarygodne finansowo. I tak dalej, i tak dalej. Wreszcie nie wytrzymała radna... Otylia Bubiak:

- Wszyscy udowają, że chodzi im o nie wiadomo co. A idzie o to, że to jest stowarzyszenie chrześcijańskie ale innego, nie katolickiego wyznania. I co to ma do rzeczy? Czy jak przyszedł „dyckerhoff”, albo inny inwestor to go pytaliśmy, jaką religię wyznaje? Oceńmy to Stowarzyszenie Dobroczynne po

tym jak działa, a nie po tym, jak się modli...

Przy 5 głosach przeciw radni postanowili oddać „scholę” ChSD. Umowę podpisano 29 sierpnia, po kilku godzinach negocjacji na temat ostatecznego jej brzmienia. Negocjowano długo, burmistrz Wiesław Stambrowski starał się bowiem wpisać do niej zabezpieczenia przed wszystkimi bardziej i mniej możliwymi zagrożeniami, jakie zgłaszali radni.



- **Panie prezesie, chociaż głósno tego nie mówiono, po ciachu obawiano się was, jako konkurencyjnego wyznania. Bano się, że będziecie prowadzić agitację religijną...**

- Prowadzimy w Polsce działalność w 23 ośrodkach i przywykłem już do tych obaw. Wiem też, że

Przekonacie się sami

Rozmowa z Danielem Wołkowiczem, prezesem ChSD

szybko znikają, bo Polska jest krajem w większości katolickim, podobnie jak nasze ośrodki. Większość naszych pracowników to katolicy a my przyjmując do pracy nie pytamy nawet o wyznanie. Tym bardziej nie pytamy o nich tych, którym zamierzamy pomóc, bezdomnych, odrzuconych, nałogowców. Chociaż pytamy, co w ich życiu spowodowało pustkę, która pchnęła w bezdomność, w alkohol. Życie religijne pozwala tę pustkę przezwyciężyć, ale ważna jest szczerść tej wiary a nie wyznanie, więc nigdy w te sprawy nie ingerujemy. Dlatego w ośrodkach, w których działamy dłużej niż rok, ta-

kich obaw nikt już nie żywi! W Łędzinach też za rok ich nie będzie.

- **Kolejne obawy dotyczą tego, że będziecie zwozić tych bezdomnych czy alkoholików do Łędzin!**

- Powiem tak: dziwna by to była charytatywność, gdyby odgonić kogoś tylko dlatego, że jest zameldowany w innym mieście. Ale zapewniam, że nie zamierzamy do Łędzin zwozić odrzuconych, bezdomnych. Nie chcemy tu czynić żadnego getta. Odwrotnie, chcemy aby ten budynek, o który będą dbać sami nasi podopieczni, był tak schludny i tak czysty, że będzie wizytówką Łę-

dzin. Wśród form terapii mamy też przyuczanie do zawodu i jednym z tych zajęć będzie warsztat ogrodniczy. I sam nasz obiekt musi być wizytówką tego warsztatu.

- **Kiedy więc zobaczymy pierwsze efekty waszej działalności?**

- Przynajmniej jedno skrzydło chcemy uruchomić jeszcze przed najbliższą zimą. Ale do wyremontowania całego obiektu i rozwinięcia pełni działalności, potrzebujemy około trzech lat. I za te trzy lata łędzinianie sami się przekonają, czy obawy były uzasadnione.

Rozmawiał Dariusz Dyrda

Krótko**Konkurs plastyczny**

W czwartek 16 sierpnia w hołdunowskiej filii Miejskiej Biblioteki Publicznej gościła 14-osobowa grupa podopiecznych Środowiskowego Doświadczenia przy Ośrodku Błogosławionej Karoliny w Łędzinach. Kierownik filii Teresa Grabowska zapoznała ich z księgozbiorem oraz formami działalności placówki bibliotecznej i zaprosiła do udziału w konkursie plastycznym "Lato z książką - mój ulubiony bohater książkowy", który zorganizowała wspólnie z terapeutką Anną Hudzikowską i rehabilitantką Katarzyną Grzesicą ze ŚDS. Rozstrzygnięcie konkursu i wręczenie nagród nastąpiło później, już w ŚDS. (mp)

Gościnne Trutowisko

W niedzielę 19 sierpnia pszczelarze z kół Bieruń i Bojszowy wyznaczili sobie spotkanie integracyjne w ośrodku szkoleniowym Trutowisko na planie Hamerla, doprowadzić do ścisłej współpracy obydwu kół. Ich wspólnymi gośćmi w ramach rewizyty za ubiegłoroczny wyjazd przedstawicieli kół Bieruń, Bojszowy i Tychy do Skawiny była delegacja tamtejszego koła pszczelarzy. Wcześniej zwiedziła ona pasieki Jana Kopyczoka w Bijasowicach, Jana Plinty w Bojszowach i Damiana Siwka w Łędzinach. Wszyscy obecni na spotkaniu, mającym charakter biesiady towarzyskiej, wysłuchali też wykładu znanego hodowcy matek pszczelich Wernera Kosorza z Raciborza.

Mateusz nałowił

Otwarte zawody wędkarskie metodą dowolną o puchar przewodniczącego NSZZ Solidarność przy KWK Ziemowit, Zbigniewa Szewczyka, zorganizowane w sobotę 4 sierpnia na zbiorniku "Ziemowit" przez zarząd Koła PZW nr 32 w Łędzinach, wygrał 16-letni Mateusz Kucz, który złowił płocie, karasie, okonie i leszcze o łącznej wadze 2 165 gramów.

Festyn na osiedlu

W sobotę 18 sierpnia grupa mieszkańców osiedli Centrum I i Centrum II zorganizowała własnymi siłami festyn środowiskowy. Pomysłodawcą i motorem całego przedsięwzięcia był radny powiatowy Krzysztof Pawlas, którego wspomogli Andrzej Jasiewicz, Urszula i Aleksandra Śliwki, Ewa i Arkadiusz Mansfeldowie, Arkadiusz Smolorz, Renata Czapionka, Beata i Katarzyna Górnik, Izabela i Marek Michalscy. Ponad 50 dzieci w różnym wieku uczestniczyły w konkursach i grach zręcznościowych, a także w plenerze malarstwa "Nasze Miasto", przeprowadzonym przez łędzińską plastyczkę Barbarę Precz-Gąsior. Konkurs rzutek wygrała Paulina Sroczyńska, rzut do kosza Maciej Szpręgieł, w skakance najlepsza była Kinga Gołuchowska, a w hula hop Bartek Kozłowski. Wszyscy ich uczestnicy otrzymali nagrody



i upominki w postaci artykułów szkolnych oraz słodyczy.

Po południu rozegrano mecz siatkówki plażowej, w którym reprezentacja Centrum II pokonała 3:0 drużynę Centrum I. Załoga wozu bojowego łędzińskiej OSP zdemontowała pokaz ratownictwa w przypadku samochodowego wypadku drogowego, łącznie z reanimowaniem człowieka. Nagłośnienie zapewniła firma Shock Out, a do wspólnej zabawy tanecznej, trwającej aż do zmroku, przygrywał zespół DJ. (mp)

To już drugi w tym roku**Festyn We Dworze**

W niedzielę 23 września zarząd Klubu Seniora przy MKS Łędziny organizuje festyn środowiskowy "Pożegnanie Lata" na terenie Stawisk przy ul. Sobieskiego, czyli tradycyjnemu "We Dworze". Wystąpią m.in. orkiestra dęta kopalni "Ziemowit" pod batutą Bronisława Latochy, ze-

spół akordeonistów kopalni "Kleofas" w Katowicach, Mona Lisa i łędziński młodzieżowy zespół muzyczny "Eksperyment". Przewodniczącą komitetu organizacyjnego festynu Emil Piątek zaprasza wszystkich chętnych łędzinian i mieszkańców ościennych gmin. (mp)

Nowe władze MKS-u

Zebranie

We wtorkowe popołudnie 21 sierpnia odbyło się walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze Miejskiego Klubu Sportowego. Sprawozdanie z działalności do-

tychczasowego zarządu klubu przedstawił wiceprezes Edward Urbańczyk. Na wniosek przewodniczącego komisji rewizyjnej Mirosława Drzyzgi udzielono

ustępującemu zarządowi jednoznacznie absolutorium. Z kolei wybrano nowego prezesa klubu, w osobie Piotra Janasika, a następnie pełny skład nowego zarządu. Tworzą go, oprócz wymienionego P. Janasika: Edward Urbańczyk (jako jedyny zasiada w poprzednim zarządzie klubu) wiceprezes d.s. organizacyjno-sportowych, Tomasz Chwistek - wiceprezes d.s. finansowych, Marek Bromboszcz - wiceprezes d.s. marketingu, promocji i organizacji oraz członkowie Ryszard Piechutka, Emil Piątek i Robert Żmijewski. Skład nowej komisji stanowią natomiast: Piotr Gorzeń - przewodniczący oraz członkowie Stefan Stachoń i Jerzy Kozłowski. (mp)

Petycja o stadion

W poniedziałek 6 sierpnia łędziński radny powiatowy Krzysztof Pawlas, w towarzystwie przedstawicieli młodzieży łędzińskiej, 25-letniego Marcina Łubińskiego i 19-letniego Łukasza Czapionki oraz (dobrego ducha łędzińskich działań społecznych) Mirosława Leszczyka, udał się do Zarządu Województwa Śląskiego w Katowicach, gdzie wręczył członkowi tegoż zarządu Marianowi Ormanowi petycję z podpisami 200 mieszkańców Łędzin (w tym burmistrza Wiesława Stambrowskiego, wiceburmistrza Mariusza Żoły i wiceprzewodniczącego rady Miasta, Edwarda Żoły), apelujących do władz województwa o podjęcie usilnych starań mających doprowadzić do rozegrania na Stadionie Śląskim w Chorzowie niektórych meczów w ramach piłkarskich mistrzostw Europy "EURO 2012".

M. Ormaniec zapewnił inicjatora powyższej petycji, K. Pawlasa, że na szczeblu władz wojewódzkich panuje całkowita zgodność co do zasadności i konieczności objęcia Stadionu Śląskiego programem Euro 2012, gdyż de facto pełni on od wielu już lat rolę stadionu narodowego, na którym odbyło się mnóstwo ważnych dla



polskiej reprezentacji meczów, a poza tym jest aktualnie najlepiej przygotowanym ze wszystkich obiektów tego typu w Polsce do rozgrywania tam meczów piłkarskich zgodnie z wymaganiami UEFA.

- Nie tylko prowadzimy ożywioną dyskusję z władzami na szczeblu krajowym, ale metodą faktów dokonanych, wykorzystując własne środki finansowe, krok po kroku podnosimy standard tegoż stadionu. W tym roku zrywamy starą murawę, by w to miejsce ułożyć już nowoczesną murawę podgrzewaną. Doprowadzimy też w najbliższej przyszłości do zainstalowania własnym sumptem zadania nad widownią. Jesteśmy przekonani, że te konkretne argumenty przekonają do Stadionu Śląskiego nawet najbardziej nam nieprzychylnych decydentów - podkreśla M. Ormaniec. (mp)

Ekorec zamiast ZUK-u

Zakład Gospodarki Komunalnej w Łędzinach, zajmujący się między innymi wywozem śmieci, będzie istniał tylko do końca sierpnia. Od 1 września przekształcony zostaje w należącą w całości do miasta spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością Ekorec. Zmiany te mają głównie na celu dostosowanie się do obowiązującego prawa.

Ekorec sp. z o.o. mieścić się będzie oczywiście w tym samym miejscu, przy Łędzińskiej 47, będzie też miał bazę przy Fredry. Natomiast ponieważ następuje zmiana podmiotu gospodarczego, konieczna jest też zmiana konta bankowego.

Nowe konto to PKO BP o/Łędziny 46 1020 2528 0000 0802 0196 6290

Niepełnosprawni - apel do rodziców

We wtorek 28 sierpnia, podczas zebrania członków i sympatyków Łędzińskiego Stowarzyszenia Na Rzecz Osób Niepełnosprawnych i Ich Rodzin, prezes Krystyna Cuber poinformowała o najbliższych działaniach zarządu. 6 września wznowiona zostanie po wakacyjnej przerwie cotygodniowa (w czwartki o godz. 16.30) hydroterapia na basenie krytym ośrodka Centrum pod kierunkiem rehabilitantki, 9 września odbędzie się wycieczka integracyjna do Zawoi,

gdzie przy ognisku zagra kapela góralska, 6 października w łędzińskim ośrodku "Zalew" niepełnosprawni i ich opiekunowie spotkają się na dorocznym jesiennym ognisku, w ramach którego jedną z atrakcji będzie przejażdżka bryczką Józefa Habeloka ze Smardzowic. Powiadomiła także, iż właściciel hołdunowskiej restauracji Kamea zaprosił około 30 dzieci niepełnosprawnych ze stowarzyszenia na smaczne lody do swojego lokalu.

Za pośrednictwem łamów "Łę-

dzin - Teraz" prezes Cuber apeluje do rodziców dzieci niepełnosprawnych nie należących jeszcze do LSNRONiIR o zapisywanie się w poczet jego członków. Ich dzieci zyskają wtedy możliwość korzystania z różnych form rehabilitacji (hydroterapia, hipoterapia itp.), zajęć oraz imprez integracyjnych (igrzyska sportowe, wycieczki, ogniska, zabawy itp.), finansowanych głównie przez PFRON, starostwo bieruńsko-łędzińskie czy władze miasta Łędziny. (mp)

Zaczynają się dyżury aptek

Zgodnie z naszą zapowiedzią, zaczynają dyżurować apteki. Jednak całodobowe dyżury mają miejsce tylko od piątku do niedzieli. W pozostałe dni trzeba w nocy jechać do Tychów albo Mysłowic. Jaki w tym sens? O to trzeba zapytać radnych powiatu, którzy takie dyżury ustalili.

A oto:
Plan dyżurów całodobowych aptek na terenie Miasta Łędziny

Dyżury całodobowe w poszczególnych tygodniach pełnione będą

przez wyznaczoną aptekę w dni wolne, tzn od piątku od godziny 20.00 do poniedziałku do godziny 8.00

„Centrum”

ul.Łanowa 5

07.09.2007 do 10.09.2007

26.10.2007 do 29.10.2007

Dziesiątka „10”

ul.Łędzińska 1

14.09.2007 do 17.09.2007

02.11.2007 do 05.11.2007

„Magnolia”

ul.Betonowa 6

21.09.2007 do 24.09.2007

09.11.2007 do 12.11.2007

„Marta”

ul.Łędzińska 149

28.09.2007 do 01.10.2007

16.11.2007 do 19.11.2007

„Melisa”

ul.Holdunowska 11a

05.10.2007 do 08.10.2007

23.11.2007 do 26.11.2007

„Pod Szybem”

ul.Pokoju 17

12.10.2007 do 15.10.2007

30.11.2007 do 03.12.2007

„Prywatna”

ul.Grunwaldzka 2

19.10.2007 do 22.10.2007

07.12.2007 do 10.12.2007

Ważne telefony

Miejski Ośrodek Kultury (032) 326-78-33 **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej** (032) 216-67-91, **Kuchni Miejska** (032) 216-75-08 **Komenda Powiatowa Policji** (032) 32-33-200 tel. dyżurnego: (032) 32-33-255 **Urząd Miasta Łędziny** (032) 21-66-511, 21-66-291, 21-66-301, 21-66-512, **Miejska Biblioteka Publiczna w Łędzinach** (032) 21-67-509 **Apteki:** „Marta” tel (032) 216-60-31; „10” tel. (032) 216-78-37; „Prywatna tel. (032) 216-71-79; „Melisa” tel. (032) 216-60-64; „Centrum” tel. (032) 326-64-54; „Pod Szybem” tel. (032) 326-73-74 wew. 43 **Starostwo Powiatowe w Bieruniu** (032) 216-38-20, 216-38-27, fax. 326-92-87 **Świetlica Socjoterapeutyczna** (032) 326-63-96 **Wojewódzki Szpital Specjalistyczny w Tychach** (032) 32-54-280 do 81 **Zakład Usług Komunalnych** (032) 326-79-90 **GK „Partner”** (032) 216-61-23, 216-75-26, baza przy ul. Fredry: (032) 21-66-020 **Fundacja Rozwoju Sportu (basen)** (032) 326-27-00, **MZOZ** (032) 21-67-701 **Przychodnia Specjalistyczna** (032) 326-73-74, 326-62-53 **Zespół Pracowni Rehabilitacyjnych**, (032) 326-64-47 **Przychodnie Rejonowe** Nr 1, (ul. Fredry 17) (032) 216-60-59; Nr 2, ul. Asnyka 2 (032) 216-62-87; Nr 2 – Filia Gotawiec, ul. Goławiecka 64 (032) 216-70-31; **NZOZ „Centrum Medyczne” s.c.** (032) 326-64-54 do 55; **Gabinet Stomatologiczny „Obdent”** (032) 216-70-16; **Gabinet Ortopedyczno-Urazowy**

„Eskulap” (032) 216-75-24 **Powiatowy Urząd Pracy w Tychach Filia Łędziny** (032) 216-79-71 **Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Bieruniu** (032) 324-25-45 **Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie** (032) 21-67-819 **Państwowy Powiatowy Inspektorat Sanitarny w Tychach** (032) 227-52-47 **Informacja telefoniczna – biuro numerów** 118-913 **Rzecznik Praw Konsumenta Starosta Powiatowego w Bieruniu** tel. (032) 324-25-33, **Zakład Energetyczny** (032) 303-09-91, 303-23-90 **LUB 991 Pogotowie Ratunkowe Tychy** (032) 219-38-43, 327-49-99 **LUB 999 Pogotowie Ratunkowe Łędziny** (032) 326-75-84, 326-75-85 **Straż Pożarna Tychy** tel. 998, (032) 227-20-11, 227-30-22 **LUB 998 Ochotnicza Straż Pożarna w Łędzinach** tel. (032) 21-66-511 wew. 32 **Pogotowie elektro-energetyczne** tel. (032) 303-09-91 **LUB 991 Pogotowie gazowe Tychy**, tel. 227-31-24 **LUB 992 Pogotowie energetyki ciepłej** tel. (032) 219-56-81 do 82 **LUB 993 Pogotowie wodno-kanalizacyjne** tel. (032) 227-40-31 do 31 **LUB 994 RPWIK S.A. Tychy Oddział Bieruń (Ściemie)** tel. (032) 32-69-632 – zgłaszanie awarii: od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.00 do 15.00 – w pozostałych godzinach oraz w weekendy pod numerem telefonu: (032) 325-70-00 – dyspozytor RPWIK S.A. Tychy

Wystawa filatelistyczna „Wielkiemu Rodakowi”

Od 24 sierpnia do 21 września czynna jest w holu łędzińskiego magistratu wystawa filatelistyczna „Wielkiemu Rodakowi Poczta Polska”, zorganizowana tam przez naczelnik łędzińskiego urzędu pocztowego Celinę Pawlas.

Przedstawia ona na 16 planszach serie znaczków pocztowych z podobizną Jana Pawła II, wydanych w latach 1979 - 2005. Wśród licznych gości wernisażu wystawy byli przewodniczący Rady Powiatu, Henryk Barcik, starosta Piotr Czarnynoga, burmistrz łędziński Wiesław Stambrowski, członek Zarządu Powiatu, Marek Bania,



dyrektor Elektrowni „Łaziska” (a były senator, poseł i minister RP) Klemens Ścierański i zastępczy-

ni dyrektora Oddziału Rejonowego Poczty Polskiej w Katowicach, Anna Cyrus.

OGŁOSZENIE

Urząd Miasta Łędziny, Referat Edukacji, Kultury, Sportu i Spraw Społecznych informuje, iż od 01 września br. można składać wnioski o przydział tzw. stypendiów socjalnych na rok szkolny 2007/2008.

Warunkiem uzyskania stypendium jest kryterium dochodowe, które nie może przekroczyć 351,00 zł. netto na osobę w rodzinie. Wniosek wraz z potwierdzonymi załącznikami należy złożyć w Ref. Edukacji UM przy ul. Łędzińskiej 47 /budynek DG-2, I piętro/ codziennie w godzinach od 7.30 do 15.30 w terminie do dnia 15 września 2007r.

Wnioski bez wymaganych załączników oraz wnioski złożone po terminie nie będą rozpatrywane.

Uwaga mieszkańcy!!!

Czas wymienić dowody!!!

Przypominamy, że proces wymiany dowodów osobistych w formie zielonych książeczek kończy się 31 grudnia 2007 r. co oznacza, że od 1 stycznia 2008 r. stare dowody stracą ważność.

Wymiana starych dowodów na nowe dowody plastikowe trwa od 2001 roku. Ci, którzy do końca roku nie wymienią starych dowodów na nowe powinni liczyć się z brakiem możliwości załatwienia wielu ważnych rzeczy, np. formalności w urzędach, odebrania listu poleconego na pocztę, wzięcia kredytu bankowego, sprzedaży czy kupna mieszkania itp.

Szacujemy, że w gminie Łędziny dowodów nie wymieniono jeszcze około 3,5 tys. mieszkańców.

ABY WYROBIĆ DOWÓD OSOBISTY NALEŻY MIEĆ...

WNIOSEK O WYDANIE DOWODU OSOBISTEGO - formularze wniosków pobiera się w Wydziale Ewidencji Ludności - pok. nr 06. **UWAGA!** Podpis pod wnioskiem należy złożyć w obecności pracownika Urzędu.

2 FOTOGRAFIE - 35x45 mm, odkryte lewe ucho, bez kolczyka.

W przypadku panien i kawalerów - **SKRÓCONY ODPIS AKTU URODZENIA W ORYGINALE**. Osoby urodzone w Łędzinach nie składają tego dokumentu - potwierdzają dane w USC w Łędzinach.

W przypadku osób żonatych oraz zamężnych - **SKRÓCONY ODPIS AKTU MAŁŻEŃSTWA W ORYGINALE** wraz z adnotacją o aktualnie używanym nazwisku. Osoby, które zawarły małżeństwo w Łędzinach nie składają tego dokumentu - potwierdzają dane w USC w Łędzinach.

W przypadku osób rozwiedzionych oraz wdowców - **SKRÓCONY ODPIS AKTU MAŁŻEŃSTWA W ORYGINALE** wraz z adnotacją o aktualnie używanym nazwisku oraz przyczyną ustania małżeństwa. Osoby, które zawierały małżeństwo w Łędzinach nie składają tego dokumentu - potwierdzają dane w USC w Łędzinach.

Opłata za wydanie dowodu osobistego wynosi 30 zł (dla Państwa wygody może być uiszczona bez prowizji w punkcie kasowym w Urzędzie w dniu składania dokumentów).

ZŁOŻENIE WNIOSKU O WYDANIE DOWODU OSOBISTEGO WYMAGA OSOBISTEGO STAWIENICTWA WNIOSKODAWCY.

Komplet dokumentów należy złożyć w pok. nr 06.

W PRZYPADKU WYMIANY DOWODU NALEŻY WZIĄĆ ZE SOBĄ

DOTYCHCZASOWY DOWÓD OSOBISTY.

Dodatkowe informacje: tel 032 21-66-511 w.24, e-mail: administracja@ledziny.pl



Radny Rady Powiatu Krzysztof Pawlas zaprasza wszystkich mieszkańców na swoje dyżury.

Przyjmuje mieszkańców w Urzędzie Miasta w każdy ostatni piątek miesiąca w godzinach 16.00-18.00, na parterze. Prosi się o wcześniejsze ustalenie spotkania pod numerem telefonu 602613410, 662377 657 lub adres e-mailowy: pawlas_ledziny@poczta.onet.pl Krzysztof Pawlas spotka się w każdej sprawie, w której może pomóc mieszkańcowi w kontaktach z powiatem. Jednak najbliższa jest mu tematyka gospodarki i rozwoju, bowiem tej komisji w radzie powiatu jest wiceprzewodniczącym oraz sprawy edukacji.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Łędzinach informuje

wszystkich mieszkańców, iż w związku z koniecznością wymiany do końca 2007 roku dowodów osobistych istnieje możliwość:

1. Udzielania przez MOPS pomocy w kwestii wypełniania oraz dostarczenia wniosków dowodowych do właściwej komórki Urzędu Miasta Łędziny.
2. Udzielenia pomocy finansowej koniecznej przy pokrywaniu opłaty związanej z wymianą dowodu osobistego.

Oferowana pomoc dotyczy osób: starszych, chorych, niepełnosprawnych oraz znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej.

Urząd Miasta Łędziny daje Państwu możliwość otrzymania informacji SMS-em lub przez e-mail o terminie odbioru dowodu osobistego

Od 9 lipca 2007 r. klienci Urzędu Miasta Łędziny mogą zadeklarować, iż chcą być poinformowani przez e-mail lub SMS o tym, że ich nowy dowód osobisty jest już do odbioru.

Jedyną formalnością jest wypełnienie prostego druczku i złożenie go wraz z wnioskiem o wydanie dowodu osobistego w pokoju nr 6

w Urzędzie Miasta. Dowody osobiste są wykonywane w Warszawie, stąd precyzyjne określenie daty odbioru dokumentu jest dość trudne. Z reguły okres oczekiwania na jego wydanie wynosi około 1 miesiąca. SMS-y i e-maile będą wysyłane chętnym w dniu dostarczenia dowodów do Urzędu Miasta.

Rewizyta strażaków z bawarskiego Mitterteich

Od 28 lipca do 3 sierpnia na polanie Hamerla w lesie murckowskim, obok pszczelarskiego ośrodka szkoleniowego Trutowisko i siedziby tyskiego Koła Łowieckiego "Daniel", trwał obóz zaprzyjaźnionych ze sobą już od dłuższego czasu młodzieżowych drużyn pożarniczych z OSP Lędziny i OSP Mitterteich.

Była to rewizyta Bawarczyków w Lędzinach za tygodniowy pobyt w czerwcu u nich 14-osobowej grupy młodych lędzińskich strażaków.

Pierwszy dzień (a raczej sobotnie popołudnie i wieczór) upłynął młodzieży na rozbiciu namiotów, zakwaterowaniu się i przygotowaniu kolacji - ogniska. Większą część niedzieli spędziła ona w Lędzinach, gdzie uczestniczyła w mszy odpustowej w kościele św. Anny, a następnie w festynie ludowym na Stawiskach. Po powrocie do obozu zorganizowano wewnętrzne konkursy zręcznościowe i zawody sportowe, jak przeciąganie liny, skakanka, gra w piłkę nożną czy siatkówkę. W poniedziałek złożono wizytę w Państwowej Straży Pożarnej w Tychach, a następnie przy lędzińskiej remizie podziwiano pokazy sprawności bojowej jednostek OSP z Lędzin, Bierunia Starego i Bierunia Nowego.

Kolejny dzień poświęcono na zwiedzanie KL Auschwitz-Birke-

nau i udział w pokazie ratownictwa wodnego WOPR-Grupa Bieruń we współdziałaniu z Policją Powiatową. W środę odbyła się wycieczka do Kopalni Zabytkowej Soli w Wieliczce i na Rynek Główny w Krakowie.

Następnego dnia rano przyjął ich burmistrz lędziński Wiesław Stambrowski, któremu bawarscy goście przekazali zaproszenie od burmistrza Mitterteich, Rolanda Grillmeiera, do złożenia oficjalnej wizyty w ich mieście. Potem podziwiali historyczny sprzęt bojowy zgromadzony w Muzeum Pożarnictwa w Mysłowicach, jedynej tego typu placówce w Polsce.

12-osobową grupę gości z Bawarii stanowiło ośmiu młodych chłopców: Dominic Halerkorn, Hans Fick, Thomas Kriegerteiner, Lukas Blechinger, Andreas Truderung, Dominik Pokorny, Andreas Kraus i Mike Buchhauer oraz czterech ich opiekunów: Peter Kraus - kierownik grupy, Klaus Helm, Matthias Kraft i Stefan Schwagerl.



Role obozowego tłumacza pełniła 16-letnia lędzinianka Ola Sagan, tłumacząca z polskiego na angielski i odwrotnie, jako, że znajomość angielskiego wśród Bawarczyków była dosyć powszechna.



16-letniemu M. Buchhauerowi i 17-letniemu A. Krausowi najbardziej utkwiła w pamięci wycieczka do Wieliczki i wizyta w Państwowej Straży Pożarnej w Tychach, gdzie podziwiali nowoczesny sprzęt bojowy.

-Wszystko było super - mówił kierownik grupy P. Kraus. - Po- cząwszy od organizacji obozu w le-

sie, poprzez wspaniałe wycieczki i imprezy, a na nawiązanych nowych przyjaźniach polsko-niemieckich kończąc - podkreślił. - Chcielibyśmy, ażeby nasza strażacka współpraca stała się zaczątkiem oficjalnej współpracy pomiędzy Lędzinami a Mitterteich - powiedział prezes lędzińskiego OSP, Piotr Patalong. (mapi)



- Panie Piotrze, w "Echu" Jan Kasprzyk opowiada, że to on zorganizował tę wymianę, w urzędzie się słyszy, że pan... Więc w końcu kto?

- Niech pan zapyta Niemców, kto ich zaprosił, odpowiedzą zapewne najlepiej!

- Ale ja pytam pana!

- Prawdy w opowieściach Kasprzyka jest tyle, że rzeczywiście, był kilka lat temu w grupie ludzi, którzy nawiązali kontakty ze strażakami z Mitterteich. Jednak już od dawna kontakty utrzymujemy bez żadnych pośredników, w miejskiej OSP (Kasprzyk działa dla odmiany w powiatowej). W lutym ja i Piotrek Czerniak pojechaliliśmy do

Niemcom się podobało

Rozmowa z Piotrem Patalongiem, szefem OSP Lędziny

Bawarii dograć szczegóły tej wizyty i zapewniam, że Kasprzyka z nami nie było. Z tego co wiem, to powiatowe OSP zrobiło sobie jedynie wycieczkę do tamtejszego powiatu, ale bez związku z naszym obozem. Pomocy udzielił nam za to burmistrz Wiesław Stambrowski, dzięki decyzji którego ten obóz finansowało miasto. Bo czy dofinansuje go Państwowy Związek OSP do tej pory nie wiadomo. Dofinansowuje bowiem tylko

obozy czysto szkoleniowe a c młodzi Niemcy chcieli zobaczyć Kraków, Wieliczkę, Oświęcim. I dla nas ten program był ważniejszy od dofinansowania z PZ OSP. Tak więc ten obóz to zasługa miejskiej OSP (nie mylić z powiatową) i burmistrza.

- Takie kontakty często stają się początkiem partnerstwa miast!

- To już naprawdę pytanie nie do mnie, tylko do władz miasta. Ale rzeczywiście nasz burmistrz

został zaproszony do Mitterteich na święto miasta, więc kto wie, jak się współpraca dalej rozwinie. Ja mogę jedynie obiecać, że nasze strażackie kontakty na pewno będziemy podtrzymywać.

- A młodym Niemcom się podobało?

- Bardzo. Te wycieczki o których mówiłem, ale nie tylko. Na zalewie w Chelmie mieliśmy wspólne ćwiczenia z ratownikami wodnymi, pokazy

sprawności policji wodnej. Oni u siebie takich łączonych ćwiczeń nie mają, więc była to dla nich spora atrakcja. Wracając zaś do wycieczek. Nasi goście w Auschwitz spotkali zamieszkałego w Indiach Cygana, który był osadzony w bloku X. Cygan mówi świetnie po niemiecku i długo opowiadał im o obozie. Było widać na ich twarzach wyraz grozy i chyba też wstydu...

Rozmawiał Dariusz Dyrda

Remis z beniaminkiem

Na inaugurację sezonu piłkarskiego 2007/2008 w katowickiej klasie okręgowej drużyna miejscowego MKS-u zremisowała u siebie z beniaminkiem Piastem Leszczyny 1: 1 (0: 0).

- Biorąc pod uwagę, że w okresie przygotowawczym nie mogłem w pełni korzystać z wszystkich przewidzianych do gry zawodników, i to że był to pierwszy nasz mecz w tym składzie, jestem zadowolony z postawy moich podopiecznych, ale niezbyt z końcowego wyniku - powiada debiutujący formal-



nie (nie licząc dwóch ostatnich meczów poprzedniego sezonu, kiedy to zastępował ówczesnego trenera) w roli trenera lędzińskiej drużyny Kazimierz Rozmysłowski. - Przy lepszej skuteczności pod bramką gości mogliśmy ten pojedynek wygrać - podkreśla. (mp)

Mecz jubileuszu

Postanowiono, że 75-lecie lędzińskiego sportu nie będzie jedną imprezą, lecz cyklem wydarzeń. I tak obchody rozpoczną się 1 września godz. 17.00, meczem piłkarskim, w którym wystąpią gwiazdy lędzińskiej piłki. Zaś główne uroczystości będą miały miejsce 14 października.

reklama

Ośrodek rekreacji konnej Bieruń ul. Barbórki 23



**Zapraszamy:
dzieci, młodzież, oraz dorosłych na jazdy konne**

Proponujemy

Jazdy konne w grupie

**Szkołkę jeździecką o różnych stopniach
zaawansowania**

Jazdy indywidualne

Jazdy terenowe

Treningi skokowe

Wszystko pod okiem doświadczonych instruktorów

Jeźdźcy i konie z kadry narodowej Polski!

Naszym klientom udostępnia się utytułowane konie.

**Dla dzieci dodatkową atrakcją są sarny, kilka gatunków bażantów,
pawie, strusie i inne zwierzęta.**

Tel. 0-32 216-21-10

Instruktor: 505-872-540

Właściciel: 504-506-391

Tutaj jesteśmy:

**Jadąc od Bierunia Starego ul. Warszawską należy minąć kopalnię
Piast i skręcić w pierwszą uliczkę w lewo
(jest tabliczka „Jazda konna”). Po skręceniu jesteśmy
w zabudowaniach z prawej strony.**



reklama

Studio Farouk „Paris”

- Lędziny, plac targowy

Aktualnie w ofercie promocyjnej:



Jedynie oryginalny naturalny jedwab serii BoSilk - Silk Therapy nie obciąża włosów, przywraca im blask, gładkość i chroni wszystkie rodzaje włosów; nie wymaga sputkiwania. Jest kosmetykiem rekonstruującym włosy.

~~9,90 zł~~ 5 zł



Silk Therapy Shampoo i Silk Therapy Conditioner

Silk Therapy Shampoo; pH 5,5 delikatny szampon wytwarzający obfitą pianę

- dodaje włosom objętości
- bardzo delikatny dla skóry głowy
- zawiera proteiny jedwabne i nawilża włosy
- zawiera wyciągi roślinne i witaminy

Silk Therapy Conditioner; pH 5,5 Odżywka nie obciążająca włosów

- wspaniale nawilża włosy i je odbudowuje
- pozostawia włosy delikatne i łatwe do ułożenia
- wspaniale nabtyszcza i dodaje elastyczności włosom.

~~94,50 zł~~ 49,50



Finishing Spray Firm i Natural Lakier do włosów bardzo mocno i mocno usztywniający

- szybko schnący lakier z obniżoną zawartością alkoholu
- pełna kontrola stylizacji
- polecany do trudnych stylizacji
- chroni przed UV, wzbogacony jedwabiem
- chroni przed wilgocią
- wspaniałe do pracy z żelazkiem fryzjerskim
- pozostawia włosy wspaniale nabtyszczone
- można go rozczesać, pozostawia włosy syplkie

~~47,00 zł~~ 19,99

Wszystkie produkty wytworzone zostały w USA

reklama

Pizza na miejscu i z dostawą do domu

**Pizzeria
SY&TA**

Imieliń ul. Kowalska 1 (centrum)

tel. (0-32) 223-98-61

czynne 12.00-22.00,

zamówienia przyjmujemy do 21.45

Powyżej 26 złotych DOSTAWA DO LĘDZIN GRATIS



15 lat najbardziej znanej łędzińskiej prywatnej firmy

Drew-smol, wizytówka miasta



Łędzińskie firmy, znane poza miastem i poza województwem, można policzyć na palcach jednej ręki. Taki łędziński wizytówki. Jest oczywiście „Ziemowit” ale chodzi bardziej o firmy prywatne. A wśród nich można na pewno wymienić restaurację „Kamea”, która w prestiżowej prasie wymieniana bywa w gronie najbardziej ekskluzywnych w kraju lokali gastronomicznych. Trzeba wymienić lampy Rosa, chociaż dziś to już w zasadzie firma tyńska nie łędzińska, ale przede wszystkim nie można pominąć Drew-smolu. Najbardziej znanej w Polsce firmy zajmującej się przesadzaniem dużych drzew. Jest to zarazem najdłużej działająca z tych łędzińskich wizytówek – właśnie strzeliło jej piętnaście lat.



Józef Smolorz

Mówi się w tym środowisku, że gdyby trzeba przesadzić dąb Bartek, to jest tylko jedna firma, która mogłaby się tego z powodzeniem podjąć – właśnie Drew-smol. Sam właściciel Józef Smolorz, uśmiecha się, że to spora przesada, jednak nie kryje, że dzięki nowej technologii jest w stanie przesadzać drzewa kilkusetletnie, o obwodach rzędu kilku metrów.

- Dotychczas przesadziliśmy tak 16 sztuk, ale potrzeba jeszcze jakichś dwóch lat, aby uznać, że mam to zapięte na ostatni guzik – wyjaśnia. Nie zdradzając oczywi-

ście swoich tajemnic, wyjaśnia zarazem, że kluczem do sukcesu jest między innymi pobranie drzewa

z jak największą ilością jego systemu korzeniowego i ziemi. Dotychczas największa bryła pobrana

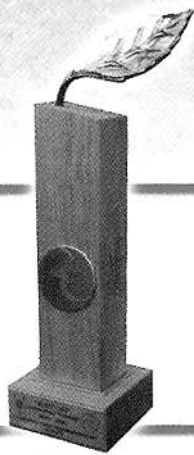


Przesadzanie 100-letniego drzewa

W ciągu 15 lat Drew-smol zgromadził wiele prestiżowych nagród, szczególnie dobry pod tym względem był sam przełom XX i XXI wieku. Oto główne nagrody firmy.



Mazowiecka Firma Roku w dziedzinie ochrony środowiska



„ZŁOTY LIŚĆ” za technologię „pro-eko” 2005



Nagroda EKOLAURY 2005 Polskiej Izby Ekologi



Puchar Banku Ochrony Środowiska



Laureat Medalu Papieskiego Jana Pawła II



Nagroda Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej

Burza stulecia nawiedziła miasto

Czas kataklizmów

W niedzielę 12 sierpnia nieprawdopodobna ulewa nawiedziła miasto. W starej części Łędzin zaledwie po godzinie opadów można było znaleźć miejsca wyglądające jak... Wenecja. Bo zamiast ulicy była między nimi rzeka.



Rzeka płynęła też między blokami przy Hołdunowskiej, a piwnice domków fińskich tradycyjnie były już zalewane. Przy czym tym razem zalewało nie tylko te leżące najniżej, także te bliżej wzgórza. Po prostu kanalizacja nie nadążała z odbieraniem wody i wybijała ona przez piwniczne rury, drenaże. Ponieważ zaś zgodnie z zarządzeniami byłego burmistrza Władysława Trzcńskiego mieszkańcy podłączają się ze swoimi ściekami nawet z pominięciem szamb, to w piwnicach wcale nie stała deszczówka lecz to wszystko, co dawniej było w szambach. Dobrze, że w tych warunkach po takiej burzy nie przyplątała się jakaś epidemia.

Woda zalała też nowy plac targowy a koło niego utworzyła spore bajorko.

- To kwestia lat zaniedbań - wyjaśnia burmistrz Wiesław Stambrowski. - Wprawdzie wokół targu i przy Fredry jest kanalizacja o dużej średnicy, ale przy Hołdunowskiej to wszystko wpada

do wąskiej rury. Nie była ona w stanie odebrać tej ilości wody. Ponadto służby wojewódzkie miały pogłębić ciek wodny, od-

chwilowe kataklizmy są w Europie coraz powszechniejszy i musimy nauczyć się radzić sobie z nimi. Trudno przecież projektując



bierające stąd deszczówkę, i też nie dotrzymały terminu.

Burmistrz zwraca jednak uwagę, że klęski żywiołowe i takie

kanalizację deszczową zakładać, że przez godzinę lunie z nieba tyle wody, ile normalnie pada przez miesiąc.



Sosna „papieska”

z drzewem miała 5,5 metra średnicy. To już niewiele mniej, niż powierzchnia domku fińskiego!

Józef Smolorz przyznaje się, że ma już „zbochenie zawodowe”. Jest nim radość z każdego udanego przesadzenia większego osobnika (bo trudno mówić o „sztukach”). Kiedy Smolorz mówi korzyściach płynących z przesadzania drzew, ma na myśli nie tylko korzyści finansowe. Chodzi także o efekt ekologiczny, prestiż, o radość z udanych przesadzeń, rzadkich gatunków albo w niezwykłych miejscach.

Takimi niezwykłymi miejscami, gdzie drzewa sadzono a które pamięta i szef i załoga jest na pewno Watykan oraz ogrody prezydenckie. Oraz ołtarz papieski w Sosnowcu, gdy sosnę do niego wykopywano na Zamościu dopiero wtedy, gdy Jan Paweł II lądował już w kraju. Jednak i z tą sosną zdążono - i była ona lędziń-

skim śladem w papieskich pielgrzymkach do ojczyzny.

To jednak oczywiście tylko wydarzenia największe. Codzienne życie firmy to z jednej strony ratowanie chorych drzew, z drugiej - ich przesadzanie.

Drew-smol powstawał jako firma usługowa. Jednak ponieważ od razu postawiono na współpracę z jednostkami i instytucjami badawczymi, na szkolenia, na konferencje naukowe, stała się firma szybko ekspertem także w dziedzinie chorób drzew, ich leczenia i im zapobiegania. A konferencje naukowe stały się jednym z elementów działania firmy. Na tyle, że z okazji 15-lecia oprócz lutowej uroczystości dla 120osób, w sierpniu odbyło się w Warszawie pod patronatem ministra ochrony środowiska sympozjum dendrologiczne, w którym pierwsze skrzypce grał właśnie Drew-smol.



Sympozjum



**Burmistrz Miasta Łęczyny
Przewodniczący Rady Miasta zapraszają na**

Dożynki Miejskie

które odbędą się 9 września 2007r.

w programie:

**godz. 11.00 uroczysta msza dożynkowa
w kościele pw. Chrystusa Króla w Hołdunowie**

Festyn dożynkowy

Godz. 15.00 przemarsz korowodu dożynkowego

**Godz. 15.30 oficjalne uroczystości dożynkowe (wręczenie chleba,
wystąpienie burmistrza miasta, zawieszenie korony dożynkowej)**

W trakcie występ zespołu folklorystycznego „Łęczinianie”

Godz 16.00 występ kabaretu RAK

Godz. 17.00 występ i prezentacja łęczyńskich zespołów muzycznych:

TRACK - zespół taneczny z PZS

ARS NOVA - Miejski Ośrodek Kultury

AT FULL SPEED - zespół taneczny z gimnazjum nr 1

STARS SHOW - Miejski Ośrodek Kultury

EKSPERYMENT - zespół rockowy

Godz. 20.00 zabawa taneczna dla rolników

Dodatkowo w czasie festynu

- wystawa produktów rolnych**
- wystawa zwierząt hodowlanych, gołębi**
- prezentacja koła pszczelarzy i związków fowieckich**
- lunapark dla najmłodszych**
- stoisko gastronomiczne**

Serdecznie zapraszamy